



Zapraszamy codziennie
13:00 - 22:00 piątek - sobota
13:00 - 20:00 niedziela - czwartek

Enjoy every day

from 1:00 p.m. to 10:00 p.m. friday - saturday
from 1:00 p.m. to 8:00 p.m. sunday - thursday



Restauracja
Kapitańska



Szanowni Państwo!

**Zapraszamy do rezerwacji stolików w naszej Restauracji.
Wszystkie rezerwacje przyjmujemy w recepcji hotelowej*.**

Dear Guests!

*We invite you to make a table reservation in our restaurant.
All reservations would be accepted at the hotel reception*.*

**Standardem naszej Restauracji Kapitańskiej są dania
przyrządzane na bieżąco.**

Minimalny czas oczekiwania wynosi 20 minut.

W zależności od ilości gości może on ulec zmianie.

Zamówienia przyjmujemy:

od niedzieli do czwartku do godziny 19:40,

od piątku do soboty do godziny 21:40.

The Captain Restaurant's standard is preparing meals au courant.

*The minimum waiting time is 20 minutes. Depending on the
number of guests, it may change.*

*We accept orders: from Sunday to Thursday until 7:40 p.m., from
Friday to Saturday until 9:40 p.m.*

**opisana formuła rezerwacji nie dotyczy uroczystości specjalnych
odbywających się w Restauracji Kapitańskiej*

**the reservation formula described above would be not applied for special events
in Kapitańska Restaurant*



Szef kuchni poleca / The chef's specials

- ★ **Krewetki Black Tiger (6 szt.)**
warzywa julienne / imbir / białe wino / grzanka

- ★ **Prawns Black Tiger (6 pcs)**
julienne vegetables / ginger / white wine / toast



49 PLN

- ★ **Tradycyjna kaszubska zupa „Dziadówka”**
Oryginalna Receptura, serwowana od 2004 r.

DANIE KASZUBSKIE

- ★ **Traditional kashubian „Dziadówka” soup**
Original Recipe, served from 2004

KASHUBIAN DISH



33 PLN

- ★ **Stek z tuńczyka**
pietruszkowe puree / sos krewetkowy / grillowane warzywa

- ★ **Tuna steak**
parsley puree / shrimp sauce / grilled vegetables



82 PLN

- ★ **Pistacjowe tiramisu**
biszkopt / maliny / pistacje

- ★ **pistachio tiramisu**
sponge cake / raspberries / pistachios



36 PLN



PRZYSTAWKA / APPETIZER

★ **Croissant**

serek kremowy / szynka cotto / jajko sadzone

★ **Croissant**

cream cheese / cotto ham / fried egg

36 PLN

★ **Tatar z łososia**

sezam / chilli / jajko

★ **Salmon tatar**

sesame / chilli / egg

46 PLN

★ **Tatar wołowy**

marynaty / marynowane kurki / biała cebula / krem dijon

★ **Beef tatar**

pickles / marinated chanterelles / white onion / dijon cream

48 PLN

★ **Smalec z białej fasoli**

ogórek / cebulka prażona

★ **White bean lard**

cucumber / fried onion



32 PLN



ZUPA / SOUP

- ★ **Rosół**
makaron / marchew / pietruszka

- ★ **Chicken broth**
pasta / carrot / parsley

30 PLN

- ★ **Zupa rybna**
wywar z łososia / koperek

- ★ **Fish soup**
salmon broth / dill



36 PLN

- ★ **Krem z cukinii**
mleczko kokosowe / czarnuszka

- ★ **Zucchini cream**
coconut milk / black cumin



35 PLN

- ★ **Chłodnik z botwiny**
ogórek / maślanka

- ★ **Cold beetroot soup**
cucumber / buttermilk



34 PLN



RYBY I OWOCE MORZA / FISHES AND SEAFOOD



- ★ **Filet z dorsza**
panierka kukurydziana / frytki / surówka z kiszanej kapusty
- ★ **Filet from cod**
corn breadding / fries / sauerkraut salad



58 PLN

- ★ **Mule w sosie z cydru (500 g)**
cebula / czosnek / seler naciowy / masło / cydr jabłkowy / bagietka
- ★ **Mussels in cider sauce**
onion / garlic / celery / butter / apple cider / baguette

55 PLN

- ★ **Pstrąg z pieca**
ratatuj warzywne / masło ziołowe / frytki z batatów
- ★ **Oven-baked trout**
vegetable ratatouille / herb butter / sweet potato fries



59 PLN



SAŁATKA / SALAD

★ **Sałatka Cezar**

sałata rzymska / grillowany kurczak / czosnkowo-maślana grzanka / sos anchois

★ **Caesar salad**

romaine lettuce / grilled chicken / garlic-butter toast / anchovy sauce

44 PLN

★ **Sałatka z serem halloumi**

brzoskwinie / granat

★ **Salad with halloumi cheese**

peaches / pomegranate

39 PLN

★ **Sałatka z krewetkami**

mango / roszponka / cytrusowy sos winegret

★ **Salad with shrimp**

mango / corn salad / citrus vinaigrette dressing

48 PLN



DANIA GŁÓWNE / MAIN DISH

★ **Klasyczny kotlet schabowy**

puree ziemniaczane / mizeria

★ **Classic pork chop**

mashed potatoes / misery

54 PLN

★ **Pierś z kaczki**

kopytka / młoda marchewka / sos wiśniowy

★ **Duck breast**

potato dumplings / young carrots / cherry sauce

66 PLN

★ **Burger kapitański**

mięso wołowe / ser cheddar / konfitura z boczku i cebuli / pomidor / ogórek / sos czosnkowy

★ **Capitan's burger**

beef meat / cheddar / bacon and onion jam / tomato / cucumber / garlic sauce

58 PLN

★ **De volaille z masłem**

puree ziemniaczane / surówka coleslaw

★ **De volaille with butter**

mashed potatoes / coleslaw

52 PLN



DANIA GŁÓWNE / MAIN DISH

★ **Stek rib eye**

grillowane warzywa / świeże zioła / sos chimichurri / pomidor cherry

★ **Steak rib eye**

grilled vegetables / fresh herbs / chimichurri sauce / cherry tomato

110 PLN

PASTY / PASTA

★ **Spaghetti carbonara**

czosnek / boczek / żółtko / tarty parmezan

★ **Spaghetti carbonara**

garlic / bacon / egg yolk / grated parmesan cheese

49 PLN

★ **Makaron udon**

bób / tofu / sos pad thai

★ **Udon noodles**

broad beans / tofu / pad thai sauce

46 PLN





DESER / DESSERT



- ★ **Sorbet owocowy**
owoce sezonowe/ sos malinowy

- ★ **Fruit sorbet**
seasonal fruit/ raspberry sauce

32 PLN

- ★ **Crepes suzette**
świeże owoce / sos waniliowy

- ★ **Crepes suzette**
fresh fruit / vanilla sauce

32 PLN

- ★ **Deser lodowy**
lody / wiśnie w żelu / bita śmietana

- ★ **Ice cream sundae**
ice creams / cherries in gel / whipped cream

30 PLN



DESER / DESSERT

- ★ **Karmelowy torcik royale**
lody / sos malinowy

- ★ **Caramel royale cake**
ice cream / raspberry sauce

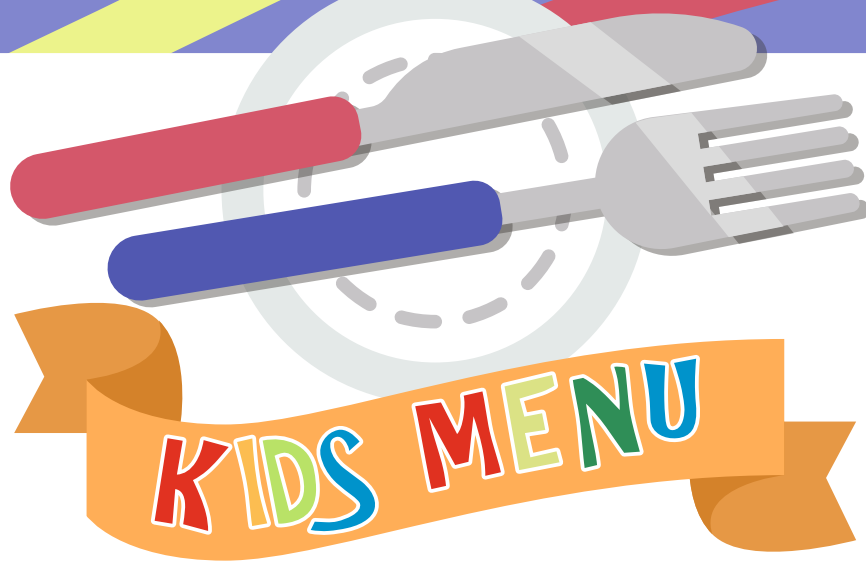


36 PLN

- ★ **Szarlotka z lodami**
lody / sos waniliowy

- ★ **Apple pie with ice cream**
ice cream / vanilla sauce

30 PLN



ZUPA / SOUP

lekka zupa rosółowa z makaronem - 21 PLN

light broth soup with noodles

zupa pomidorowa z makaronem - 21 PLN

tomato soup with noodles

DANIE GŁÓWNE / MAIN DISH

naleśniki z kremem czekoladowym- 30 PLN

pancakes with chocolate cream

naleśniki z dżemem truskawkowym i bitą śmietaną - 28 PLN

pancakes with strawberry jam and whipped cream

**kotlecik panierowany z frytkami lub purée ziemniaczanym,
surówką z marchwi - 38 PLN**

breaded cutlet with fries or mashed potatoes and carrot salad

makaron pomodoro z pulpecikami - 30 PLN

pasta pomodoro with meatballs

DESER / DESSERT

shake waniliowy - 25 PLN

vanilla shake

deser lodowy małego kapitana - 22 PLN

small captain ice cream dessert

Soki owocowe / Fruit juices / Fruchtsäfte

<i>Sok pomarańczowy / Orange juice / Orangensaft</i>	25 cl	8,00
<i>Sok grejpfrutowy / Grapefruit juice / Grapefruitsaft</i>	25 cl	8,00
<i>Sok jabłkowy / Apple juice / Apfelsaft</i>	25 cl	8,00
<i>Sok porzeczkowy / Currant juice / Johannisbeere Saft</i>	25 cl	8,00
<i>Sok pomidorowy / Tomato juice / Tomatensaft</i>	25 cl	8,00
<i>Sok ze świeżych owoców / Fresh fruit juice / Frisches Obst Saft</i>	25 cl	19,00

Woda / Water / Wasser

<i>Woda mineralna „Górska Natura” gaz./n. gaz. / Mineral water /Mineralwasser</i>	30 cl	8,00
<i>Woda mineralna gaz./n. gaz. /Mineral water /Mineralwasser</i>	70 cl	15,00

Napoje zimne / Cold drinks / Kalte Getränke

<i>Pepsi, 7 Up, Mirinda, Tonic Schweppes</i>	20 cl	12,00
<i>Red bull</i>	20 cl	13,00
<i>Lemoniada</i>	20 cl	12,00
<i>Lemoniada</i>	100 cl	25,00

Napoje gorące / Hot beverages / Heißgetränke

<i>Espresso</i>	2 cl	12,00
<i>Espresso macchiato</i>	2 cl	12,00
<i>Espresso doppio</i>	4 cl	20,00
<i>Caffé Crème/ Americana</i>	8 cl	12,00
<i>Cappuccino</i>	10 cl	14,00
<i>Caffè latte</i>	12 cl	16,00
<i>Caffè latte z syropem</i>	13 cl	18,00
<i>Herbata mrożona</i>	20 cl	18,00
<i>Herbata Diamond</i>		12,00

Napoje gorące z alkoholem /
Hot drinks with alcohol / Heiße Getränke mit Alkohol

Irish Coffee		26,00
<i>Kawa z whiskey</i>		
Dublin Coffee		24,00
<i>Kawa z Bailey's</i>		
Caribbean Coffee		24,00
<i>Kawa z Malibu</i>		
Wino grzane z owocami		20,00

Wino Domowe / House wine / Hauswein

Wino białe	15 cl	15,00
<i>White Wine / Weißwein</i>		
Wino czerwone	15 cl	15,00
<i>Red Wine / Rotwein</i>		

Piwo beczkowe / Draft beer / Fassbier

	30 cl	50 cl
KSIĄŻĘCE CZERWONY LAGER	15,00	18,00
LECH PREMIUM	14,00	17,00

Piwo butelkowe / Beer in bottle / Flaschenbier

PILSNER URQUELL	50 cl	16,00
KSIĄŻĘCE-PSZENICZNE / IPA / CIEMNE ŁAGODNE	50 cl	15,00
TYSKIE GRONIE	50 cl	14,00
CAPTAIN JACK-JACK ON THE BEACH / MANGO DAIQUIRI	40 cl	14,00
HARDMADE-EXOTIC KUMKWAT / BLACKBERRY VANILLA	40 cl	14,00

Piwo bezalkoholowe / Alcohol free beer / Alkoholfreies Bier

Lech Free b/alk -LAGER / LIMONKA Z MIĘTĄ	33 cl	10,00
---	--------------	--------------

Bitter

<i>Campari</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
----------------	-------------	--------------

Vermouth

<i>Martini Bianco</i>	<i>10 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Martini Rosato</i>	<i>10 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Martini Fiero</i>	<i>10 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Martini Extra Dry</i>	<i>10 cl</i>	<i>16,00</i>

Likiery / Liqueurs / Liköre

<i>Jägermeister</i>	<i>4 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Malibu</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Kahlua</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Bailey's</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Cointreau</i>	<i>4 cl</i>	<i>20,00</i>

Gin

<i>Seagram's</i>	<i>4 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Lubuski</i>	<i>4 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Gordon's</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>

Tequilla

<i>Sierra Silver</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Sierra Gold</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>

Rum

<i>Canario Cachaca</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Bacardi Carta Blanca</i>	<i>4 cl</i>	<i>20,00</i>
<i>Bacardi Carta Negra</i>	<i>4 cl</i>	<i>20,00</i>

Cognac

<i>Remy martin VSOP</i>	<i>4 cl</i>	<i>32,00</i>
<i>Marlell VS</i>	<i>4 cl</i>	<i>34,00</i>
<i>Martell VSOP</i>	<i>4 cl</i>	<i>58,00</i>

Whisky

Ballantine's	4 cl	22,00
Chivas Regal 12	4 cl	22,00
Copper Dog	4 cl	22,00
Glendfiddich	4 cl	27,00
Glenlivet 12	4 cl	32,00
Grant's	4 cl	18,00
J. Walker Black	4 cl	25,00
J. Walker Gold	4 cl	27,00
J. Walker Green	4 cl	32,00
J. Walker Red	4 cl	18,00
Jack Daniels	4 cl	24,00
Jack Daniels Gentelman	4 cl	26,00
Jack Daniels Single Barrel	4 cl	42,00
Jameson	4 cl	22,00
Jim Beam	4 cl	18,00
Maker's Mark	4 cl	27,00
Monkey Shoulder	4 cl	22,00
The Singleton	4 cl	22,00
Tullamore	4 cl	18,00
Woodford	4 cl	40,00

Brandy

<i>Stock 84</i>	<i>4 cl</i>	<i>20,00</i>
<i>Metaxa 5*</i>	<i>4 cl</i>	<i>22,00</i>
<i>Metaxa 7*</i>	<i>4 cl</i>	<i>26,00</i>

Wódka - Vodka

<i>Absolut</i>	<i>4 cl</i>	<i>14,00</i>
<i>Amundsen</i>	<i>4 cl</i>	<i>14,00</i>
<i>Finlandia</i>	<i>4 cl</i>	<i>14,00</i>
<i>Stock</i>	<i>4 cl</i>	<i>12,00</i>
<i>Soplica Smakowa</i>	<i>4 cl</i>	<i>12,00</i>
<i>Żołądkowa Gorzka</i>	<i>4 cl</i>	<i>12,00</i>
<i>Żubrówka Czarna</i>	<i>4 cl</i>	<i>12,00</i>
<i>Podole Wielkie Wódka Ziemniaczana</i>	<i>4 cl</i>	<i>22,00</i>
<i>Podole Wielkie Wódka Żytnia</i>	<i>4 cl</i>	<i>22,00</i>
<i>Podole Wielkie Ziemniak „Okowita”</i>	<i>4 cl</i>	<i>22,00</i>
<i>Podole Wielkie Żyto „Okowita”</i>	<i>4 cl</i>	<i>22,00</i>

Drinki i koktajle / Drinks and cocktails / Drinks und Cocktails

<i>Wściekły pies</i>	<i>4 cl</i>	<i>15,00</i>
<i>40 ml Wódki, tabasco, sok malinowy</i>		
<i>Pornstar Martini</i>	<i>14 cl</i>	<i>38,00</i>
<i>40 ml wódki, 30 ml soku z limonki,</i>		
<i>30 ml syropu waniliowego, 40 ml pulpy z marakui</i>		
<i>Negroni</i>	<i>12 cl</i>	<i>35,00</i>
<i>40 ml seagrams, 40 ml campari, 40 ml martini rosso,</i>		
<i>angstura</i>		

*Na Państwa życzenie skomponujemy
koktajl bezalkoholowym o ulubionym smaku*

Tequilla Sunrise 40 ml tequilla silver, 10ml grenadina, sok pomarańczowy	12 cl	25,00
Mojito 40 ml Bacardi Superior, limonka, mięta, woda gazowana	20 cl	28,00
Margarita 40 ml Tequilla Silver, 20 ml Cointreau, sok z limonki	7 cl	28,00
Sex on the beach 40 ml Wódki, 20 ml likieru brzoskwiniowego, sok pomarańczowy, sok żurawinowy	16 cl	28,00
Pina colada 40 ml biały rum, 20 ml Malibu, 50 ml sok ananasowy	11 cl	30,00
Whisky sour 40ml whisky, 30ml soku z cytryny, 20 ml syropu cukrowego, białko jaj, angustura	12 cl	35,00
Long Island ice tea 40 ml Wódki, sok z cytryny, 20 ml Gin, 20 ml Rum, 20 ml Triple Sec, Pepsi	14 cl	38,00
Hugo 30 ml syropu z kwiatu czarnego bzu, 200 ml prosecco, mięta, limonka.	23 cl	35,00
Malinowa Pina Colada 80 ml bacadi białe, 40 ml liier kokosowy, mrożone maliny, 40 ml sok malinowy, 60 ml mleka skondensowanego, 40 ml mleka, 80 ml sok ananasowy	34 cl	38,00
Daiquiri 40 ml białego rumu, 20 ml soku z limonki, 20 ml syropu cukrowego	8 cl	30,00
Truskawkowe Daiquiri 40 ml musu z truskawek, 40 ml białego rumu, 20 ml soku z limonki, 20 ml syropu cukrowego	10 cl	35,00